

Название: Русский язык в интернете. Где он «живет»?

Автор: Филякевич Анастасия Альбертовна

Руководитель: Ржавцева Анна Андреевна

Учреждение: МАУ ДО «Центр детского творчества» г.Урюпинск,

Волгоградской области

Содержание:

Содержание:	1
I. Справочная информация	2
1. История русского языка и его использование в Интернете	2
2. Особенности русского языка и его совместимость с цифровым миром....	3
II. Текущее состояние русского языка в Интернете	4
1. Использование русского языка в электронной коммерции.	4
2. Совместимость русского языка со службой перевода на базе искусственного интеллекта	5
III. Влияние новых цифровых технологий на русский язык	6
1. Как изменяется русский язык в Интернете	6
IV. Заключение	9

I. Справочная информация

1. История русского языка и его использование в Интернете

Русский язык – один из древнейших языков на планете. Его историю силится оболгать и принизить уже не одну сотню лет. Наш язык прошел путь от общеславянского, на котором создавали свои всеми известные шедевры великие писатели и поэты Ломоносов, Державин и Сумароков, до изменений, введенных Пушкиным, Толстым, Лермонтовым и Достоевским. Уже давно русский язык ступил на эволюционный путь, закрепившись в мире как один из самых динамично развивающихся языков планеты.

"Язык — не статическая структура. Это живое явление, непрерывно развивающееся. В разные периоды времени язык "звучит" по-разному. Некоторые особенности древнерусского или, например, русского языка XVIII века могут показаться нам, людям, живущим в XXI веке, весьма необычными", — комментирует Григорий Гаврилов, учитель русского языка и литературы школы № 574 Невского района Санкт-Петербурга. И все мы можем сказать то же самое. Из года в год русский язык меняется. Существуют разные мнения. Кто-то говорит, что ни к чему хорошему такие перемены не приведут, а лишь сократят исконно русскую составляющую языка, загрязнив его заимствованиями из других языков и диалектов. А другие считают, что изменения в структуре языка никак ему не вредят – это естественно и ожидаемо, что появляются новые слова и правила, дополняющие или вытесняющие прежние. И все это, так или иначе, связано с появлением сети Интернет.

Для того чтобы ознакомиться с дальнейшим содержанием статьи, предлагаю взглянуть на статистику использования Сети Интернет пользователями из стран СНГ:

Россия: 23,700,000

Украина: 5,278,100

Беларусь: 3,394,400

Узбекистан: 880,000

Азербайджан: 678,800

Молдова: 406,000

Казахстан: 400,000

Киргизия: 280,000
Грузия: 175,600
Армения: 150,000
Туркменистан: 36,000
Таджикистан: 5,000

Русский язык широко используется в Интернете, многие веб-сайты, приложения и сервисы доступны на русском языке. Русскоязычные форумы и социальные сети также популярны, предоставляя русскоговорящим пользователям доступ к огромному количеству информации и взаимодействию онлайн на их родном языке. Россияне также могут найти широкий спектр информации и ресурсов на русском языке с помощью поисковых систем и новостных сайтов.

Русский язык также используется в цифровом мире для поддержки бизнеса и коммерческой деятельности, при этом многие компании и организации имеют русскоязычные версии своих веб-сайтов и приложений. Русский язык также широко используется в цифровом маркетинге и рекламе, и многие компании ориентируются на русскоязычную аудиторию с помощью онлайн-рекламы и других рекламных материалов.

В целом, использование русского языка в Интернете является ценным ресурсом для русскоговорящей части населения и предприятий по всему миру, предоставляя доступ к огромному количеству информации и ресурсов на их родном языке. Поскольку Интернет продолжает развиваться, и население планеты становится все более подключенным, спрос на сервисы и платформы на русском языке, вероятно, продолжит расти.

2. Особенности русского языка и его совместимость с цифровым миром

Если мы рассуждаем о том, насколько наш сложный и многогранный язык совместим с миром новых технологий, то можно смело утверждать: совместим и в высокой степени. С наступлением современной компьютерной эры русский язык смог адаптироваться и развиваться, чтобы идти в ногу с все более цифровизирующимся миром.

Россия известна своими передовыми технологическими достижениями, и страна является родиной многих компаний-разработчиков программного

обеспечения, которые работают над разработкой новейших программных средств и технологий для русского языка, предоставляя пользователям доступ к множеству онлайн-ресурсов и цифровых инструментов.

Русский язык также совместим с цифровыми средствами коммуникации, такими как электронная почта, приложения для обмена сообщениями и форумы. Эти инструменты позволяют носителям русского языка общаться друг с другом и получать доступ к информации и ресурсам из различных источников, не выходя из своего родного языка.

II. Текущее состояние русского языка в Интернете

1. Использование русского языка в электронной коммерции.

Русский язык играет значительную роль в индустрии электронной коммерции. Электронная коммерция, которая предполагает покупку и продажу товаров и услуг через Интернет, в последние годы быстро развивается, и многие русскоязычные частные лица и предприятия используют Интернет в качестве средства покупки и продажи товаров.

Одним из основных способов использования русского языка в индустрии электронной коммерции является создание веб-сайтов, ориентированных на русскоязычных клиентов. Эти веб-сайты разработаны таким образом, чтобы обеспечить максимально комфортное взаимодействие с покупателями, при этом весь контент и инструкции написаны на русском языке, что делает весь процесс совершения покупок онлайн более доступным и удобным для русскоговорящих.

Помимо веб-сайтов, русский язык также широко используется в электронной коммерции через социальные сети. Платформы социальных сетей, такие как Facebook, Instagram и Telegram, позволяют компаниям напрямую обращаться к русскоязычным клиентам, используя настройки русского языка, хэштеги и рекламу, ориентированную на русскоязычную аудиторию.

Кроме того, многие платформы электронной коммерции и платежные системы теперь поддерживают русский язык в качестве опции, позволяя русскоязычным клиентам совершать покупки и платежи на их родном языке. Это не только удобно для русскоговорящих, но и снижает барьер для входа для компаний в индустрию электронной коммерции.

Использование русского языка в индустрии электронной коммерции является важной тенденцией, поскольку как предприятия, так и частные лица осознают потенциал Интернета как средства покупки и продажи товаров и услуг. С продолжающимся ростом индустрии электронной коммерции и растущим значением русского языка в эпоху цифровых технологий мы можем ожидать продолжения использования русского языка в мире электронной коммерции, создавая новые возможности и пути роста, как для бизнеса, так и для потребителей.

Но не стоит забывать и о негативной стороне данного вопроса: изменение и искажение русского языка.

Зачастую, чтобы привлечь внимание потенциальных покупателей и клиентов, вывески магазинов, посты в социальных сетях и даже обычные листовки оформляются в ярких цветах. Это не секрет, как и то, что в них часто допускаются орфографические, пунктуационные и грамматические ошибки. И не замечают их, как правило, те люди, которые купили этот товар, или воспользовались услугой этой организации. Происходит это потому, что люди постепенно перестают замечать даже банальные ошибки в текстах, если их внимание уже захвачено яркой вывеской или выгодной ценой на товар или услугу, которая очень часто таковой не является, если разобраться. Основываясь на этом, можно сделать вывод: мы должны более ответственно подходить к вопросу правописания хотя бы тогда, когда дело касается общестественности, а не личной переписки.

2. Совместимость русского языка со службой перевода на базе искусственного интеллекта

Совместимость русского языка с некоторыми новыми цифровыми технологиями мы разобрали. Предлагаю завершить обсуждение текущего положения языка его совместимостью с переводческими сервисами на базе искусственного интеллекта, является захватывающей и быстро развивающейся областью исследований. С широким внедрением компьютерных систем перевод информации на естественный язык стал важной областью изучения, и алгоритмы машинного обучения доказали свою высокую эффективность в этой области.

Одной из ключевых проблем при разработке систем машинного перевода для любого языка, включая русский, является доступность больших объемов параллельных данных, представляющих собой совокупность текстовых

данных, состоящих из одного и того же контента на двух или более языках. Чем больше параллельных данных доступно, тем лучше система машинного перевода может научиться переводить с одного языка на другой. К счастью, Интернет предоставил исследователям огромные объемы параллельных данных, что упростило обучение систем машинного перевода для многих языков, включая русский.

Другим важным аспектом машинного перевода для русского языка является умение работать со сложной грамматикой и флективной морфологией, что важно для правильного перевода слов в различных падежах, таких как именительный, родительный, винительный, дательный и творительный падежи. Алгоритмы машинного обучения могут быть разработаны для моделирования этих аспектов русского языка и выполнения точных переводов между русским и другими языками.

Еще одним интересным аспектом машинного перевода для русского языка является возможность обработки транслитерации, которая представляет собой процесс преобразования слов, написанных кириллицей, в латинский алфавит. Это важное соображение для тех, кто пользуется услугами машинного перевода на русский язык, поскольку многие компьютерные системы обычно настроены на использование латинского алфавита. Алгоритмы машинного обучения могут быть обучены выполнять транслитерацию между кириллическим и латинским алфавитами. Это значительно упрощает использование служб машинного перевода для русского языка в системах, не поддерживающих кириллицу.

Поскольку русский язык продолжает развиваться и адаптироваться к быстро меняющемуся цифровому ландшафту, использование сервисов перевода на основе искусственного интеллекта будет только расширяться. С продолжающимся развитием более продвинутых и интеллектуальных моделей машинного обучения вполне вероятно, что мы увидим еще большее повышение точности и эффективности переводов с русского на другие языки, что станет ценным ресурсом для частных лиц и компаний, которым необходимо общаться, преодолевая языковые и культурные барьеры.

III. Влияние новых цифровых технологий на русский язык

1. Как изменяется русский язык в Интернете

Наконец мы добрались к самой «больной» теме о структуре нашего великого русского языка – влияние Интернета на него. Точнее, упомянутая Сеть фактически полностью изменила правила письменной и устной речи, привычные для предыдущего поколения. И да, не все изменения были к лучшему. Но только ли появление в нашей жизни цифровых технологий оказало такое влияние на русский язык?

Если говорим конкретно о появлении новых непонятных аббревиатур, жаргонов и молодежного сленга в нашем языке, то существуют несколько факторов, способствующих этому. Ниже обозначу одни из наиболее распространенных причин:

1. Язык меняется со временем: русский язык, как и любой другой язык, представляет собой динамичную систему, которая постоянно развивается и видоизменяется. По мере того как новые поколения носителей языка собираются вместе, они могут создавать новые выражения и жаргонные термины, чтобы лучше выразить свой опыт, ценности и интересы.

2. Культура Интернета и социальных сетей: Интернет и социальные сети породили целый ряд новых сокращений, которые используются в письменной коммуникации. Они могут быть особенно трудны для понимания неродными носителями русского языка, которые могут быть не знакомы с культурным контекстом, лежащим в основе их употребления.

3. Субкультурный сленг и аббревиатуры: В некоторых случаях использование нового молодежного сленга и аббревиатур может быть ограничено конкретными субкультурами, такими как игровые сообщества или уличные субкультуры. Эти группы могут создать свой собственный уникальный язык для выражения своего опыта и самобытности, который может быть не совсем понятен посторонним.

4. Языковые игры и юмор: Создание новых жаргонных терминов и аббревиатур также может быть формой языковой игры или юмора. Молодые ораторы могут использовать их для создания внутригрупповых шуток или сигналов о принадлежности к группе.

В целом, появление новых непонятных аббревиатур, жаргонов и молодежного сленга в русском языке является естественным и динамичным процессом, отражающим креативность и динамизм человеческого языка. Хотя эти выражения могут быть трудны для понимания некоторыми

носителями языка, они служат мощным напоминанием о богатстве и сложности человеческого общения.

А теперь поговорим о влиянии Интернета на нашу грамотность. Начнем, пожалуй, с общей характеристики и негативной стороны вопроса.

Русский язык широко используется в различных социальных сетях, где он позволяет русскоязычным пользователям общаться друг с другом, обмениваться идеями и получать доступ к информации на их родном языке.

Одной из самых популярных социальных сетей, в которых используется русский язык, является "ВКонтакте" (VK), российская платформа социальных сетей, которая может похвастаться миллионами активных пользователей ежемесячно. Причем подавляющее большинство из них - русскоязычные. Другие популярные русскоязычные социальные сети включают "Одноклассники" и Telegram, которые имеют столь же большую базу пользователей из числа русскоязычных людей.

Использование русского языка в социальных сетях предоставляет русскоязычным пользователям пространство для общения, обмена информацией и самовыражения на их родном языке. Это также позволяет обмениваться информацией и ресурсами, относящимися к культуре и языку, такими как новости, литература и музыка, таким образом, чтобы они были легкодоступны и актуальны для русскоязычного сообщества.

Наиболее популярные вопросы для обсуждения, которые часто задают пользователи на различных и почти всегда малоизвестных форумах: «Какие способы сохранения грамотного русского языка вы видите?», «Можно ли повышать свою грамотность и как?», «Ваше мнение: снижают ли грамотность форумы, чаты и прочее?». На эти вопросы откликнулось множество пользователей, большинство из которых считают, что Интернет действительно ухудшает грамотность и представляет реальную угрозу нашему языку. Приведу наиболее интересные высказывания, естественно, сохраняя авторское написание слов и предложений:

«Однозначно да. При общении в форуме и т.д. используются различные словечки, жаргонизмы, некоторые слова умышленно коверкаются... К этому делу быстренько привыкаешь, а потом уже не замечаешь, как и в повседневной жизни используешь эти словечки...»

«Благодаря Интернету и СМИ в России стремительно рождается «расеянский язык», не имеющий ничего общего с великим и могучим. Хочешь уничтожить народ - уничтожь его язык. Язык - национальное мышление, за каждым словом в нашей голове возникает образ. В Сверхновой России придётся вводить специальный орган - по защите русского языка. И немилосердно штрафовать за быдлярчу неграмотность»

Таким образом, проанализировав данные сообщения, мы видим, что авторы высказываний сами нередко допускают орфографические, пунктуационные и грамматические ошибки. Это свидетельствует о том, что люди, попавшие в «плен интернет-сленга, даже желая быть грамотными, не могут писать без ошибок.

Вот суровые факты, в правдивости которых мы убеждаемся почти каждый день. Зайдя, например, в комментарии к какой-либо статье, существует большой шанс встретить такую же неграмотность, как в приведенных выше примерах. Но может ли Сеть положительно влиять на русский язык?

Разумеется, Интернет может быть полезен для развития русского языка. Многие сайты и приложения предоставляют пользователям проверку правописания и грамматики, поэтому пользователи беспрепятственно могут исправлять свои ошибки. И не стоит забывать, что Интернет давно подарил нам возможность сколько угодно изучать иностранные языки, что также может помочь развивать свои лингвистические навыки.

Кроме того, Интернет улучшает доступность русского языка для тех, кто не имеет возможности общаться с русскими говорящими. Например, благодаря Интернету иностранные студенты могут изучать русский язык и узнавать более подробную информацию о культуре России.

IV. Заключение

Мы можем сделать такой вывод: Интернет имеет как положительный, так и отрицательный эффект на русский язык. Однако если пользователи будут больше заботиться о правильности своей речи и использовании оригинальных русских слов, а также использовать интернет для обучения и развития языковых навыков, то представляется возможным сохранить богатство русского языка в веке Интернета и прочих цифровых технологий.

В довершении такой сложной и громоздкой темы, я обращаю ваше внимание на цитату Горбачевича К.С. из его научной статьи «Дано ли нам предугадать? (О будущем русского языка)»:

«Грядущий век - век умных машин. Место громоздких картотек и многотомных словарей займут портативные электронные компьютеры, способные хранить и мгновенно выдавать любую лингвистическую информацию. И хотя тесная связь человека и думающей машины в какой-то мере и усилит рационализацию нашей речи, сам русский язык сохранит свою природную самобытность и не будет уступать современному языку ни по своему лексическому запасу, ни по стилистическим возможностям для яркого и образного выражения мысли».